



张良军◎著

中国首部关于阿尔及利亚市场的专著
国内企业开拓阿尔及利亚市场的有益工具

COMMENT FAIRE DU
COMMERCE EN ALGERIE
阿尔及利亚经商指南

一个神秘的阿拉伯国度
一个风景旖旎 古迹众多 位于地中海南岸的美丽国家
一个极具诱惑力和发展潜力的市场



中国经济出版社
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

阿尔及利亚经商指南

张良军 编著

 中国经济出版社
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

阿尔及利亚经商指南/张良军编著. —北京:中国经济出版社,
2005.9

ISBN 7-5017-7165-0

I. 阿… II. 张… III. ①商业经济—概况—阿尔及利亚 ②投资环境—阿尔及利亚 IV. F734.15

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 090215 号

出版发行:中国经济出版社(100037·北京市西城区百万庄北街3号)

网 址:www.economyph.com

责任编辑:杨莹(电话:010-68359421)

责任印制:张江虹

封面设计:任燕飞设计室

经 销:各地新华书店

承 印:人民文学印刷厂

开 本:A5

印张:8.25 字数:167千字

版 次:2005年9月第1版

印次:2005年9月第1次印刷

书 号:ISBN 7-5017-7165-0/F·5751

定价:28.00元

版权所有 盗版必究

举报电话:68359418 68319282

服务热线:68344225 68369586 68346406 68309176

序

序

2000年初秋,我就任驻阿尔及利亚使馆经济商务参赞。尽管十多年前我曾访问过阿尔及利亚,尽管事先曾了解最新信息,尽管面对地中海湛蓝的海水和同样湛蓝的天空,然而眼前的阿尔及利亚却是满目疮痍、超乎想象,那时经受了恐怖活动长期肆虐的这个国家百废待举,百业待兴,中阿经贸活动尚未充分展开,这一情景在我的心头抹上丝丝阴云。但是,随着阿尔及利亚政治形势趋稳、经济状况好转,双边经贸较强的互利互动性日益凸现。由于阿尔及利亚大力振兴经济的强烈期盼与我国企业贯彻“走出去”战略的迫切愿望遥相呼应、节拍吻合,因此中阿经贸合作前景可观、势头良好。经过政府的大力推动和企业的全力打拼,经历了艰难的开拓期后,各类业务在过去几年进入了成长期,取得了量的飞跃和质的突破,我相信,今后数年将面临全面强劲发展的重要机遇期。

纵观历史与现状,双边经贸合作具有政治、市场、时空和地域四方面的优势。首先,中国与阿尔及利亚两国关系友好,传统友谊历经考验、源远流长,这是可贵的政治优势。其次,阿尔及利亚幅员较广、人口众多,且为世界上最大的凝析油生产国、第二大液化天然气和液化石油气生产国以及第三大天然气出口国,这一经济

阿尔及利亚经商指南

支柱产业正在良性发展。因此人民生活和经济发展的需求趋旺，堪称市场优势。第三，目前阿尔及利亚在医治恐怖动乱创伤的同时，全面推行经济改革开放，计划经济正向市场经济转型，可谓难得的时空优势。最后，阿尔及利亚具有面对欧洲、与阿拉伯世界联系紧密、背靠非洲大陆的地域优势，这些都为中阿两国经贸关系提供了发展空间和后势。

随着双边经贸关系的拓展，越来越多的各类中国企业和从业者增强了进入阿尔及利亚市场的急迫感，纷纷把目光投向了阿尔及利亚。然而，在他们探索与实践的过程中，有的一味跟风、茫然困惑，有的盲目而行、往返枉然，更有甚者，由于轻信不良中介利用两国业务迅速升温进行的炒作甚至诈骗，付出了昂贵学费。凡此种种，究其原因，在于缺乏真实全面的信息。经济商务参赞处为此做了大量努力。与此同时，不少人亦表示希望得到相关书籍。现在令我欣喜的是，顺应潮流的《阿尔及利亚经商指南》终于呼之而出了。

近几年来，面对双边经贸关系发展的汹涌浪潮，我们驻阿尔及利亚使馆经济商务参赞处的同志们产生了强烈的使命感和责任感，既没有随波逐流，更没有迎浪而退，相反的是相互支持、相互鼓励，共同经历了多重多种的风波，克服了林林总总的困难，用自身行动为之推波助澜。张良军就是这个群体的优秀分子之一，他主管双边贸易，在工作中以扎实的作风、务实的态度，全身心地投入，大量地收集各类信息，真切地为企业解决问题，深入进行市场调研，积极提出建议，得到了各方面的信任与赞誉。

《阿尔及利亚经商指南》一书内容丰富翔实，其中案例均为他

序

亲历亲见，具有代表性和参考价值。因此，可以说此书是他工作经验的积累和沉淀、信息分析与加工的产物，具有很强的可读性，填补了对外经贸书籍的一个小小空白，对我国企业开拓阿尔及利亚市场必将大有裨益。

衷心希望有志者以此书为指南，而不拘于其中，深入进行自己的探索和研究，坚持以下两点：一是以质取胜，坚持将质优的中国商品推入阿尔及利亚市场，不以眼前寸利所诱惑，才能避免重蹈上世纪90年代初有些劣质产品在某些国家自毁市场的覆辙，培育长足的发展后劲；二是开拓创新，阿尔及利亚市场开发空间巨大，商机众多，必须摒弃那种“人有我从，盲目跟风”的守旧观念，避免无序竞争、自相残杀。我认为，只要沉下心来，开拓自己的道路，就可海阔天空任驰骋。

祝愿湛蓝的阿尔及利亚天空为开拓者抹亮一道崭新的风景线。

鲁克全

2005年8月于北京

前 言

前 言

对于不少中国人来说,阿尔及利亚算得上是一个神秘的国度。很多人也许会知道这是个非洲国家,但是如果你搞一个抽样调查,一定会有相当一部分人会以为阿尔及利亚是个黑人国家。其实,阿尔及利亚是一个以阿拉伯人为主、位于地中海南岸的美丽国家,与欧洲隔海相望,地理位置优越,风景旖旎,古迹众多,气候宜人。

阿尔及利亚与我国有着传统的友好关系。阿尔及利亚独立前,我国坚决支持其民族解放战争,提供了大量军事和经济援助。1958年9月,阿尔及利亚临时政府刚成立,中国即予以承认,成为第一个承认该临时政府的非阿拉伯国家。阿尔及利亚为恢复我国在联合国的合法席位做出过重要贡献,是著名的“两阿提案”国(阿尔及利亚、阿尔巴尼亚)之一。阿尔及利亚人民对中国人民怀有特殊的友好感情,老一代人经常会说:“我们是用中国的小米加步枪赶走了法国侵略者。”在大街上遇到亚洲面孔的人,很多阿尔及利亚人都会热情地用带有浓重鼻音的中文说“您好”。

阿尔及利亚还是一个极具诱惑力和发展潜力的市场。中阿双边经贸关系发展十分迅速。我国在阿尔及利亚的工程承包额曾一度为非洲第一,全球第五。阿尔及利亚已经成为我国最重要的海

阿尔及利亚经商指南

外工程承包市场之一，也是我国从业人员最多的非洲国家。近几年，中阿双边贸易额和我国对阿尔及利亚出口额每两年就翻一番。2000年贸易额为1.99亿美元，其中我出口1.73亿美元；2004年，贸易额便跃升到12.4亿美元，其中我出口9.81亿美元。仅2005年1至4月，双边贸易额便高达4.71亿美元，其中我出口4.13亿美元。2005年上半年，我国已经一跃成为阿尔及利亚第四大进口来源国。

我有幸在中国驻阿尔及利亚大使馆经济商务参赞处工作了四年，亲眼目睹中阿经贸关系飞跃发展的现实。这期间，我对当地的贸易、投资和重点商品市场进行了比较深入细致的调研，帮助部分我国国内企业处理和解决了一些与当地企业的贸易纠纷，积累了一定的在阿尔及利亚经商经验。

阿尔及利亚人尽管以阿拉伯人为主，但由于受法国130年殖民统治的影响，其个性、习惯和做法等如同其国家所处地理位置一样，位于阿拉伯国家、欧洲和非洲的十字路口，融汇和夹杂着三个世界的不同特点。比如，阿尔及利亚人官方语言是阿拉伯语，但在商务活动中却普遍使用法语。

在工作中，我发现我国企业在开发阿尔及利亚市场时经常出现以下两个问题：

一是大多数我国国内企业对阿尔及利亚还缺乏足够的和全面的了解，开发这一市场难以做到有的放矢，容易走弯路和出现风险；

二是很多企业在贸易遇到问题时容易产生偏见和误解，浅尝辄止，失去继续开拓该市场的信心。

于是我萌生了写这本书的想法。我想将我所知道的东西都留

前 言

在字里行间,以期帮助国内企业少走弯路,减少不必要的贸易风险和损失。为此,我还特意在本书中列举了部分比较典型的贸易案例,相信会对国内企业起到借鉴和警示的作用。但愿本书能成为国内企业成功开拓阿尔及利亚市场的有益工具。

由于缺乏水平和经验,准备不足,本书一定有这样那样的缺点和不足,但敝帚自珍,我仍愿意献给大家,希望得到批评指正。故在此恳请各位不吝赐教,多提宝贵意见。

作者:张良军

2005年8月于上海

目 录

目 录

序	(1)
前 言	(1)

第一部分 阿尔及利亚国别情况

一、基本情况	(2)
二、对外关系	(13)
三、差异巨大的气候	(23)
四、多省的行政区划	(23)
五、美丽首都阿尔及尔	(28)
六、历史名城	(31)
七、古罗马遗迹	(32)
八、人口	(37)
九、独具特色的风俗习惯	(40)
十、与众不同的公众假期	(43)
十一、地震频发的国家	(46)

第二部分 阿尔及利亚经济与贸易简况

一、脆弱的石油经济	(50)
二、起色不大的工业	(53)
三、阿尔及利亚——北非油库	(56)
四、比重偏低的农业	(59)
五、颇具发展潜力的渔业	(66)
六、持续顺差的对外贸易	(68)
七、吸收外资工作——潜力与困难并存	(77)
八、国内投资尚有发展空间	(85)
九、有发展前途的中小企业	(87)
十、低迷的消费	(92)
十一、需要严厉打击的违法行为	(94)
十二、面临阻力的私有化改革	(97)
十三、外汇与债务	(101)
十四、银行	(103)

第三部分 阿尔及利亚有关经贸规定

一、贸易规定	(116)
二、投资规定	(119)
三、主要税收税种与税率	(133)
四、劳动力及工资	(135)
五、海关及关税规定	(136)

目 录

第四部分 中阿双边合作简况

一、双边交往	(140)
二、经济援助	(143)
三、经济技术合作	(145)
四、双边贸易	(146)
五、双边协议	(150)

第五部分 主要进出口商品市场情况

一、家电产品	(153)
二、汽车	(157)
三、纺织服装	(163)
四、中小型成套设备	(167)
五、药品	(171)
六、鞋类	(176)
七、水泥	(179)
八、农产品	(188)
九、阿尔及利亚部分可出口的产品	(194)

第六部分 阿尔及利亚经商须知

一、签证	(200)
二、公证认证	(203)
三、注册公司的程序	(206)
四、投资主要费用情况	(207)

五、阿尔及尔国际博览会	(212)
六、交通	(215)
七、其他	(218)

第七部分 部分贸易案例

一、花生的黄曲霉毒素风波	(224)
二、都是禽流感惹的祸	(227)
三、因海关问题迟汇的货款	(228)
四、远期 D/P 产生的贸易纠纷	(229)
五、船东违约导致的贸易纠纷	(232)
六、专吃窝边草的阿尔及利亚骗子	(235)
七、质量和信用证引出的纠纷	(237)
八、出口信用保险为外贸保平安	(240)
九、生产线纠纷	(242)
十、变更付款方式	(243)
十一、变更收货人避免货损风险	(244)
十二、减额减出欺诈	(245)

第一部分

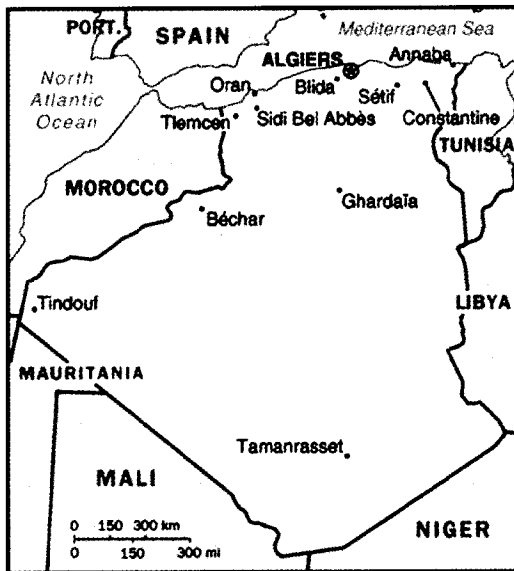
阿尔及利亚国别情况

- 一、基本情况
- 二、对外关系
- 三、差异巨大的气候
- 四、多省的行政区划
- 五、美丽首都阿尔及尔
- 六、历史名城
- 七、古罗马遗迹
- 八、人口
- 九、独具特色的风俗习惯
- 十、与众不同的公众假期
- 十一、地震频发的国家

一、基本情况

阿尔及利亚民主人民共和国 (République Algérienne Démocratique et Populaire, The Democratic People's Republic of Algeria, 代码为 DZ) 位于非洲西北部, 北临地中海, 东、南、西部分别与突尼斯、利比亚、尼日尔、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥和西撒哈拉接壤。面积为 2381741 平方公里 (其中 220 万为撒哈拉沙漠), 为世界第十大国家, 在非洲仅次于苏丹 (250 万平方公里), 位居第二, 约为中国领土面积的四分之一, 新疆面积的 1.5 倍。

阿尔及利亚海岸线长约 1200 公里。全境大致以东西向的泰勒阿特拉斯山脉、撒哈拉阿特拉斯山脉为界; 泰勒阿特拉斯山脉以



阿尔及利亚地图

第一部分 阿尔及利亚国别情况

北为地中海的滨海平原；两山脉之间为高原地区；撒哈拉阿特拉斯山脉以南属撒哈拉大沙漠，约占全国面积的 85%。

阿尔及利亚国名源自首都阿尔及尔(Alger, Algiers)。阿拉伯语称阿尔及尔为“阿尔·贾扎伊尔(El Djazair, 意为群岛)”，最初是建在地中海四个岛屿上的阿拉伯人的城镇，后来城镇发展了，一直到现在阿尔及尔湾西岸，地名也随之简化，始称阿尔及尔市。古时该地区是柏柏尔人居住的地方，后来变成柏柏尔人的阿尔摩拉维德王朝的领地。第二次世界大战结束后，该地爆发了一场争取独立的斗争，战火中诞生了一个崭新的国家——阿尔及利亚共和国，1962 年定名为阿尔及利亚民主人民共和国。阿尔及利亚地区是在从属法国的时候，以阿尔及尔市为中心形成的，所以在阿尔及尔后面加上拉丁语的地名结尾词——ia，称为阿尔及利亚地区。从其名称上来看，即可理解为“阿尔及尔市之国”，也可理解为“群岛之国”。

50 万年前，在现在的阿尔及利亚土地沙锅生活着大西洋人。公元前 3 至 2 世纪，在阿尔及利亚北部曾建立过两个柏柏尔王国，朱巴一和朱巴二王国。公元前 146 年，罗马开始向阿尔及利亚扩张，公元前 25 年占领阿尔及利亚北部。公元 5 至 6 世纪，先后受汪达尔人和拜占庭人统治。公元 7 世纪中叶，伊斯兰开始传入。公元 8 世纪，阿拉伯人征服整个马格里布，阿尔及利亚逐步完成伊斯兰教和阿拉伯化。

公元 15 世纪，西班牙和土耳其先后入侵。17 世纪，西方列强纷纷渗透，阿尔及利亚同法国(1607 年)、荷兰(1663 年)、英国(1681 年)、西班牙(1791 年)、美国(1851 年)先后签订了条约和协

定。1830年6月,法国军队在阿尔及尔以西约12公里处的西迪——法拉吉(SIDI FREDJ)登陆,开始对阿尔及利亚长达132年的殖民统治。第二次世界大战中,阿尔及利亚曾为北非盟军指挥部所在地,一度为法国临时首都。1958年,法国议会通过“根本法”,规定阿尔及利亚为法国“整体一部分”,由法国政府派驻阿尔及利亚总代表团直接统治。“二战”结束时,法国在阿尔及利亚移民达100万人。

一个多世纪以来,阿尔及利亚人民为反抗法国侵略者,争取民族独立,进行了英勇斗争,举行了50多次武装起义,早期的抵抗运动在阿尔及利亚民族英雄阿卜杜勒卡德尔领导下曾坚持13年之久。1954年11月1日,阿尔及利亚民族解放阵线在奥雷斯山区发动武装起义,在1954~1962年的七年多民族解放战争中,阿尔及利亚共牺牲150万人,其中最著名的是六大革命烈士是: LARBI BEN M'HIDI、MOSTEFA BEN BOULAID、COLONEL LOTFI、COLONEL AMIROUCHE、COLONEL SI EL - HAOUES 和 MOULOUD FERAOUN。

1958年9月19日,阿尔及利亚临时政府成立。1962年3月18日,法国戴高乐政府被迫与阿尔及利亚临时政府签署《埃维昂协议》,承认阿尔及利亚人民自决权和独立权。同年7月1日,阿尔及利亚举行全国公民投票,7月3日,正式宣布独立,7月5日被定为独立日。9月25日,制宪国民议会定国名为阿尔及利亚民主人民共和国。

1963年9月,阿尔及利亚举行独立后的第一次全国大选,艾哈迈德·本·贝拉当选首任总统。本·贝拉执政后建立议会制度,